

Frühling im Sommer. Spring in Summer.

„Das ist die schönste Stunde.“ **Nr. 53.** “That is the fairest moment.”(Gedicht von Emil Kuh.)
(Translated by Mrs. B. Shapleigh.)Nicht zu langsam.
*Andante ma non troppo.*Peter Cornelius,
Wien im Sommer 1859. Nachgelassenes Werk.
Bisher unveröffentlicht.

Gesang.
Voice.

Pianoforte.

Das ist die schön - ste Stun - - de, Wo du mich
That is the fair - - est mo - - ment, When comes the

still be - wegst, Gleich ei - ner Him - mels - kun - de Mich
thought of thee, Like to a beam from hea - ven So

rein und tief er - regst. Wo je - de Frucht des
thou dost quick - en me. Now fruit of age re -

P. C. 53.

Bau-mes Zur Blü - te sich ver - kehrt, Und nur die
tur-ning To bloom of youth once more, *Dreamworlds* their

Welt des Trau-mes Die Wün - sche wie - der nährt.
trea - sures o - pen To me as oft of yore.

Etwas schneller.

Poco più allegro.

Wo mei-nem Lie - bes-dran-ge Ein Blick zu reich - lich lohnt,
Now all my love and ho-mage A look will well re - pay,

Wo ich den Kuß ver - lan - ge, Doch wie das Kind den Mond.
Though I still long for kiss - es, 'Tis as a child at play.

einleitend
preluding

Wo ich mit
No thought of

espress.

pp

nichts harm mich quä - - - - - le,
harm doth trou - - - - - ble,

Mit al - - - - - lem freu', was
But all is joy and

ist, Und
mirth, E

cresc.

se - lig for mir er
nough for me the

The first system of the musical score features a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a half note 'se' followed by a dotted half note 'lig', then a quarter note 'for', a quarter note 'mir', and a half note 'er'. The piano accompaniment consists of a series of arpeggiated chords, each with a slur and a fingering number (6 or 7) above it. The key signature has one sharp (F#).

zäh - le, Daß du,
know ledge, That thou,

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a half note 'zäh', a dotted half note 'le,', a quarter note 'Daß', and a half note 'du,'. The piano accompaniment continues with arpeggiated chords, including a dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) in the middle of the system.

daß du auf
that thou art

The third system shows the vocal line with a half note 'daß', a dotted half note 'du', and a half note 'auf'. The piano accompaniment features arpeggiated chords with dynamic markings of *pp* (pianissimo) and *p* (piano).

Er - den bist.
on the earth.

The fourth system features the vocal line with a half note 'Er', a dotted half note 'den', and a half note 'bist.'. The piano accompaniment consists of block chords with dynamic markings of *f* (forte), *p* (piano), and *ten.* (tenuissimo).

cresc. *ten.* *pp*

The fifth system shows the piano accompaniment with a *cresc.* (crescendo) marking over the first few chords, followed by *ten.* (tenuissimo) and *pp* (pianissimo) markings. The piano part continues with block chords and some melodic lines.